

# ベトナム国 ハイフォン市における高濃度有機排水を対象とした 高性能排水処理システム案件化調査

\* CM (Catalysis Microorganism)システム

## 企業・サイト概要

- 提案企業：株式会社 ジュー・フィルズ
- 提案企業所在地：福岡県北九州市
- サイト・C/P機関：ハイフォン市ナム・ハイ海産物卸売市場  
ハイフォン市人民委員会



酵素再生槽

曝気槽

CM システム  
全体図

## ベトナム国の開発課題

- 工業化、都市化の進展に伴い工業排水量・生活排水量が急増し、深刻な水質汚染問題が発生
- 下水処理場の整備が追いつかず、汚水が未処理のまま河川に放流されている
- 使いやすくて安価な排水処理設備が求められている

## 中小企業の技術・製品

- 活性汚泥菌と酵素の触媒作用による高性能で使いやすい排水処理システム
- 高濃度排水の処理が可能で、かつ臭いの発生を抑制できる画期的な排水処理システム
- 汚泥発生量が少なく運転コストが安いシステム

## 調査を通じて提案されているODA事業及び期待される効果

- ハイフォン市ナム・ハイ海産物卸売市場の排水処理設備の新設（普及・実証事業による実施を想定）
- 市場からの高濃度有機排水が浄化され、流入している河川への汚染源のひとつが解消される
- ODA事業の実施に伴い、市場周辺の環境改善が進展する（住民の環境意識向上、行政部門の環境意識改革）

## 日本の中小企業のビジネス展開

- 建設された排水処理設備を橋頭堡として活用し、当社排水処理システムの拡販を目指す
- 現地パートナー企業を開拓し、技術提携・合併企業設立などにより、ベトナム全土への事業展開を図る

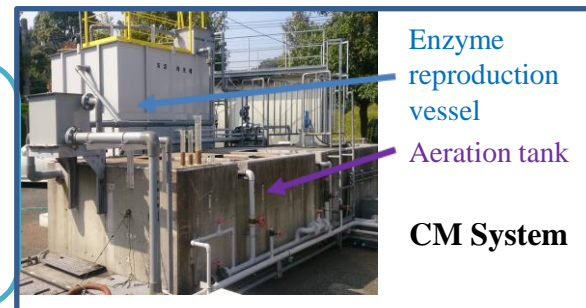
# Feasibility Survey with the Private Sector for Utilizing Japanese Technologies in ODA Projects

Country : Socialist Republic Viet Nam

Title : Feasibility Survey for the Advanced Waste Water Treatment System\* Suited for High BOD Waste Water      \* CM (Catalysis Microorganism) System

## SMEs and Counterpart Organization

- Name of SME : Jfils Ltd.
- Location of SME : Kitakyushu City, Japan
- Survey Site : Hai Phong City, Viet Nam
- Counterpart Organization:
  - Nam Hai Marine Products Whole Sale Market
  - People's Committee of Hai Phong City



## Concerned Development Issues

- Rapid industrialization and urbanization have led to increase industrial wastewater and sewage.
- Construction of wastewater treatment facilities does not catch up to drainage volume, thus waste water is released into river without treatment.
- Water pollution is serious as result.
- Easy operational and inexpensive treatment facilities are growing demand.

## Products and Technologies of SMEs

- CM system is novel waste water treatment system.
- Advantages of CM system are as follows;
  - Due to hybrid effect of microorganisms and enzyme having catalytic action, effective and low-cost system.
  - System suitable for high BOD wastewater.
  - Excess sludge and malodor prevention system.

## Proposed ODA Projects and Expected Impact

- Demonstration experiment: By operating CM system in Nam Hai Products Whole Sale Market, water quality improvement is confirmed (Promotion & demonstration project)
- By purification of high BOD wastewater from Nam Hai Market, water quality of river is improved.
- By implementation of ODA project, environment around the market is improved.  
(Raise environmental awareness of residents, reform environmental awareness of local government )